

だい第 15 課

ねっ 熱があつてのどが痛いんです



さいきん びょういん い 最近、病院に行きましたか？ どんな症状でしたか？

အခုတလော ဆေးရုံကို သွားခဲ့ပါသလား။ မည်သည့်ရောဂါလက္ခဏာဖြစ်ခဲ့ပါသလဲ။



1. きょう 今日はどうしましたか？

Can-do 52

びょういん じぶん しょうじょう かんたん つた 病院で、自分の症状を簡単に伝えることができる。

ဆေးရုံတွင် မိမိရောဂါလက္ခဏာများကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရှင်းပြနိုင်သည်။

1 ことばの準備

じゅんび 準備
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

しょうじょう 症状

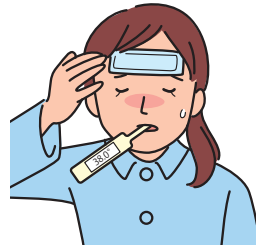
a. のどが痛い



b. お腹が痛い



c. 熱がある



d. せきが出る



e. 鼻水が出る



f. 吐き気がする



g. 食欲がない



h. 目がかゆい



i. 足をくじいた(くじく)



j. 頭をぶつけた(ぶつける)



第15課 熱があつてのどが痛いんです

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 15-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 15-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。🔊 15-02

နားထောင်ပြီး a-j ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 病院で、4 人の人が医者と話しています。

ဆေးရုံတွင်လူနာ ၄ ဦးမှ ဆရာဝန်နှင့်စကားပြောဆိုနေပါသည်။

(1) どんな症状ですか。1 の a-j から選びましょう。

မည်သည့်ရောဂါလက္ခဏာ ဖြစ်ပါသလဲ။ 1 ၏ a-j ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

	① 🔊 15-03	② 🔊 15-04	③ 🔊 15-05	④ 🔊 15-06
症状	,	,	,	,

(2) もういちど聞きましょう。いつからですか。メモしましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်အချိန်တွင်ရောဂါလက္ခဏာ စတင်ခဲ့ပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

	① 🔊 15-03	② 🔊 15-04	③ 🔊 15-05	④ 🔊 15-06
いつから?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 15-03 ~ 🔊 15-06

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

おととい တမြန်နေ့က (တစ်နေ့က) | 転々 ၁ လိမ့်ကျသည် | レントゲンを撮る ဓာတ်မှန်ရိုက်သည်
 1 週間 ရက်သတ္တပတ်တစ်ပတ် (~ 週間 ~ ရက်သတ္တပတ်~ပတ်) | 花粉症 ပန်းဝတ်မှုန်ဓာတ်မတည့်မှု



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き}音声を聞いて、^か_____^かにことばを書きましょう。 15-07
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

^{きょう}今日はどうしましたか？

^{なか}お腹が痛くて、^{いた}吐き気がする_____。

^{きのう}昨日から 38 ^ど度の熱があつて、^{ねつ}のどがすごく痛^{いた}い_____。

^{きのう}昨日、^{みち}道で^{ころ}転んで、^{あし}足をくじいた_____。

^め目がかゆくて、^{はなみず}鼻水も^で出る_____。

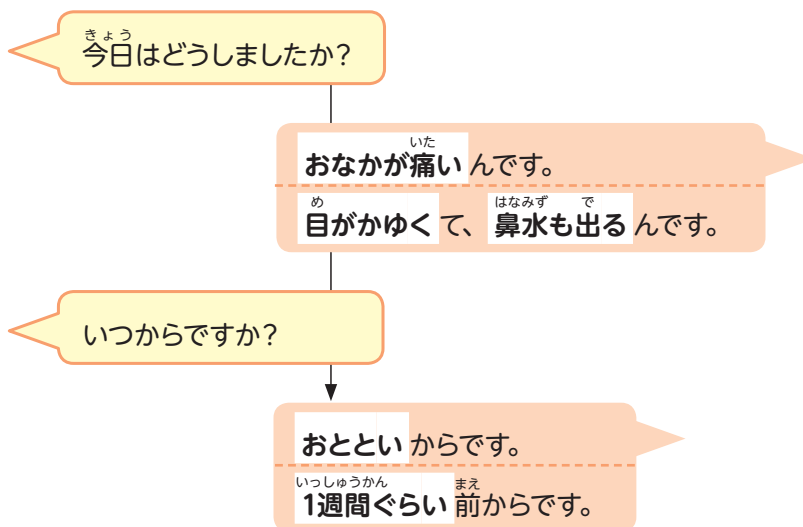
^{しょうじょう}症状を説明するとき、^{せつめい}_____^{かたち}どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ①
ရောဂါလက္ခဏာကိုရှင်းပြရာတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち}形に注目して、^{ちゅうもく}_____^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。 15-03 ~ 15-06
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3

いしや しょうじょう はな
 医者に症状を話しましょう。

ရောဂါလက္ခဏာကို ဆရာဝန်အားရှင်းပြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。🔊 15-08 🔊 15-09
 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 15-08 🔊 15-09
 နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことばを使って、練習しましょう。
 1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ロールプレイをしましょう。

ひとり いしや ひとり かんじゃ
 1人が医者になって質問しましょう。もう1人は患者になって、症状を話しましょう。

Role-play လုပ်ကြရအောင်။ တစ်ဦးကဆရာဝန်အနေဖြင့်မေးခွန်းများမေး၍ အခြားတစ်ဦးကလူနာအနေဖြင့် ရောဂါလက္ခဏာများအကြောင်းပြောကြရအောင်။



2. インフルエンザですね

Can-do 53

病院で、医師の指示を聞いて理解することができる。

ဆေးရုံတွင် ဆရာဝန်ထွက်ကြားချက်များအားနားထောင်၍ နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 郭さんは具合が悪いので、近所の病院に来ました。

ခခုစံ သည် နာမကျန်းဖြစ်နေသောကြောင့် အနီးအနားရှိဆေးရုံသို့ရောက်နေပါသည်။

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

かいわ 会話 1

受付で 受付で စုံစမ်းမေးမြန်းမည့်နေရာ (ခွင့်ကြိုကောင်တာ) တွင်

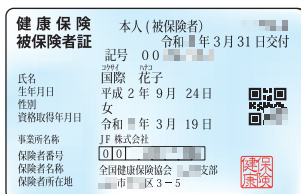
15-10



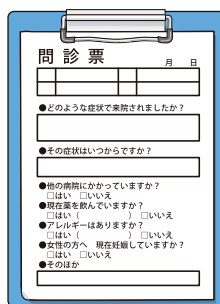
受付では、どの順番で話しましたか。a-c を順番に並べましょう。

ကောင်တာတွင် မည်သည့်အစီအစဉ်ဖြင့်ပြောခဲ့ပါသလဲ။ a-c ထဲမှအကြောင်းအရာများကို အစီအစဉ်အလိုက် စီရအောင်။

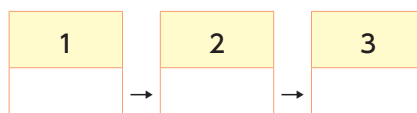
a. 保険証



b. 問診票



c. 症状



かいわ 会話 2

しんさつしつ 診察室で လူနာစမ်းသပ်ခန်းတွင် 15-11



いしや 医者はどんな指示をしましたか。することに○、してはいけないことに×を書きましょう。

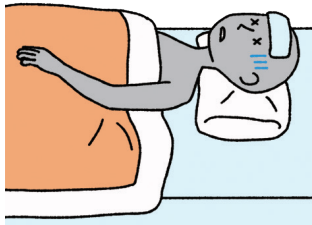
ဆရာဝန်မှမည်သည့်ညွှန်ကြားချက်ကိုပေးခဲ့ပါသလဲ။ ဆရာဝန်ညွှန်ကြားချက်အရ ဆောင်ရွက်ရမည့်ကိစ္စတွင် ○၊ ရှောင်ရှားရမည့်ကိစ္စတွင် × ကို ရေးကြရအောင်။

a. 薬を飲む



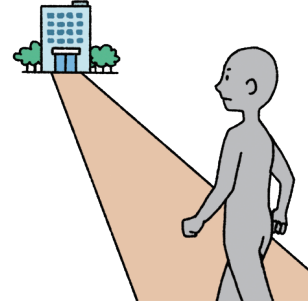
()

b. 寝る



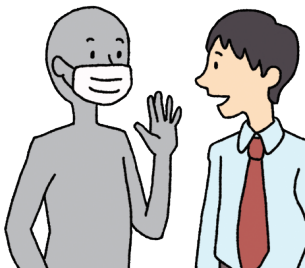
()

c. 仕事に行く



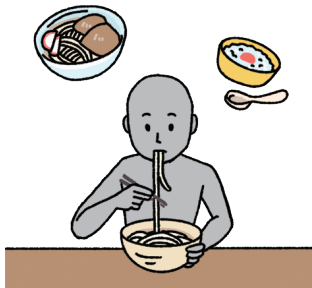
()

d. 人に会う



()

e. やわらかいものを食べる



()

f. 辛いものを食べる



()

第15課 熱があつてのどが痛いです

かいわ
会話 3

うけつけ 受付で

စုံစမ်းမေးမြန်းမည့်နေရာ (ဆွယ်ကြိုကောင်တာ) တွင်

15-12



うけつけ なに かに
受付で何をもらいましたか。もらったものに○を書きましょう。

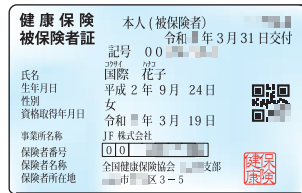
ခခုစံ သည် ကောင်တာမှ မည်သည့်အရာများကို လက်ခံရရှိခဲ့ပါသလဲ။ အောက်ဖော်ပြပါအရာများထဲမှ ရရှိခဲ့သောအရာကို အပိုင်းပိုင်းကြရအောင်။

くすり
a. 薬



()

ほけんしょう
b. 保険証



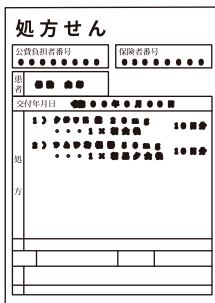
()

しんさつけん
c. 診察券



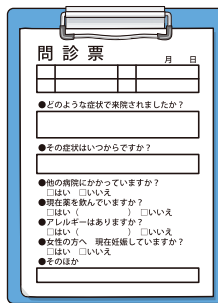
()

しょほう
d. 処方せん



()

もんしんひょう
e. 問診票



()

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (15-10) (15-11) (15-12)

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

かいわ 会話1 受付で

郭： すみません。この病院、はじめてなんですけど……。

受付の人： はい、保険証はお持ちですか？

郭： はい。

受付の人： 今日はどうされましたか？

郭： 熱があるんです。

受付の人： わかりました。

では、こちらの問診票を記入してお待ちください。

お持ちですか？

「持っていますか？」の丁寧な言い方
「持っていますか？」၏ ယဉ်ကျေးသော ပုံစံဖြစ်သည်။

どうされましたか？

「どうしましたか？」の丁寧な言い方
「どうしましたか？」၏ ယဉ်ကျေးသော ပုံစံဖြစ်သည်။

かいわ 会話2 診察室で

医者： 今日はどうしましたか？

郭： 昨日の夜から、熱が38度5分あるんです。

医者： そうですか。ちょっとのどを見せてください。口を開けて……

のどは痛くないですか？

郭： ちょっと痛いです。

医者： そう。インフルエンザの検査、してみましょう。

(しばらくして အခိုက်အတန့်၊ အတန်ကြာပြီးနောက်)

医者： インフルエンザですね。A型です。

郭： ええー！

医者： 薬を出しますね。それを飲んで、よく寝てください。熱はすぐ下がります。

でも、今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。

郭： そうですか……。わかりました。

医者： 食べ物は、うどんとか、おかゆとか、やわらかいものにしてください。

郭： 辛いものを食べてもいいですか？

医者： あー、辛いものは、あまり食べないでください。

郭： わかりました。

かいわ 会話 3 うけつけ 受付で

うけつけ ひと カク 受付の人： 郭さん。

カク 郭： はい。

うけつけ ひと かいけい えん しんさつけん 受付の人： お会計は 3,200 円になります。こちらは診察券です。

つぎ うけつけ だ 次からは、これを受付に出してください。

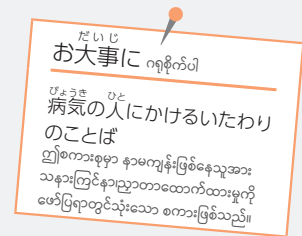
カク 郭： はい。

うけつけ ひと しよほう 受付の人： こちらが処方せんです。

やっきょく い くすり 薬局に行って、薬をもらってください。

カク 郭： ありがとうございます。

うけつけ ひと だいじ 受付の人： お大事に。



きにゆう 記入する ရေးသွင်းသည် | いしや 医者 ဆရာဝန် | 38 度 5 分 ၃၈ ဒီဂရီ ၅ ဒီဂရီ (~度~分 ~ဒီဂရီ) | <input type="checkbox"/> ပါးစပ်

インフルエンザ တုပ်ကွေး | けんさ 検査する စမ်းသပ်စစ်ဆေးသည် | エーがた A 型 A သွေးအမျိုးအစား (အုပ်စု)

ねつ 熱が下がる အဖျားကျသည် | おかゆ ဆန်ဖြုတ် | やっきょく 薬局 ဆေးဆိုင် | もらう လက်ခံရရှိသည်



かたち ちゆうもく 形に注目

(1) おんせい き 音声を聞いて、_____ にことばを書きましょう。 (15-13)

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

こんしゅう しごと やす 今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わ_____。

から た 辛いものは、あまり食べ_____。

❗ 「ないでください」は、どんなときに使っていましたか。 → 文法ノート ②
မည်သည့်အခြေအနေမျိုးတွင် နှိပ်စားခြင်းမရှိဘဲ ကိုအသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) かたち ちゆうもく 形に注目して、かいわ 会話 2 をもういちど聞きましょう。 (15-11)

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး ကျေးဇူးပြု၍ ကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



3. 問診票

Can-do 54

病院の受付で、問診票の必要な項目に記入することができる。

ဆေးရုံ၌ကြိုကောင်တာတွင် ကုသရေးဆိုင်ရာ လိုအပ်သောအချက်အလက်မေးခွန်းဇယား (ဆေးကုသမှုမှတ်တမ်း) ကို ဖြည့်သွင်းနိုင်သည်။

1 問診票に記入しましょう。

ဆေးကုသရေးဆိုင်ရာလိုအပ်သောအချက်အလက်မေးခွန်းဇယားကိုဖြည့်သွင်းကြရအောင်။

▶ 診察に訪れた病院で、問診票と、その記入例を渡され、問診票に記入するように言われました。
ဆရာဝန်နှင့်ပြသရန် ဆေးရုံသို့သွားသည့်အခါ သင့်အားဆေးကုသမှုမှတ်တမ်းပုံစံကိုပေး၍ ကုသရေးဆိုင်ရာလိုအပ်သောအချက်အလက်များကို ဖြည့်ခိုင်းပါလိမ့်မည်။

(1) はじめに記入例を見て、どこに何を書くか、確認しましょう。

ဦးစွာမှတ်တမ်းပုံစံနမူနာအားကြည့်၍အပိုင်း (ကဏ္ဍ) အလိုက်ရေးသွင်းရမည့်အချက်များကိုစစ်ဆေးကြရအောင်။

記入日: 令和 ○ 年 × 月 △ 日

問診票

(フリガナ) 氏名	エガオ ハナコ 江賀尾 花子	性別	女
生年月日	大・昭・平・令 5 年 1 月 3 日 (27 才)		
住所	(〒 123-5678) 〇〇県 × 市 □□5-10-201		
TEL	012-345-6789		

① 今日はどうしましたか？
熱(38.6度)、せきが出る

② いつからですか？
昨日の朝から

③ 今までに大きな病気にかかったことはありますか？
いいえ・はい [病名:]

④ アレルギーはありますか？
いいえ・はい [食べ物: 卵] [お薬:]

⑤ 現在、薬を飲んでいますか？
いいえ・はい [お薬名:]

⑥ お酒は飲みますか？
いいえ・はい [何をどれくらい: 1 週間に 3 日ぐらい ビール 1 本]

⑦ たばこは吸いますか？
吸わない・吸う [一日: 本]

⑧ 女性の方だけお答えください。
現在、妊娠していますか？ いいえ・はい [週目]

大切なことば

ふりがな ခန်းဂျိစာလုံး၏အပေါ်ဘက်တွင် ၎င်း၏အသံထွက်ကို ရေးထားခြင်း | 性別 ကျား / မ

びょうき 病気にかかる ဖျားနာသည် / ရောဂါဖြစ်ပွားသည် | 現在 လက်ရှိ (လောလောဆယ်) | 女性 အမျိုးသမီး | 妊娠する ကိုယ်ဝန်ရှိသည်

(2) 自分で症状を考えて、問診票の①②の部分に記入しましょう。

それ以外のところも日本語で書けるように、調べておきましょう。

မိမိဘာသာ ရောဂါလက္ခဏာကိုစဉ်းစား၍ ဆေးကုသမှုမှတ်တမ်းအပိုင်း ①② ကို ဖြည့်သွင်းကြရအောင်။

အခြားအပိုင်းများတွင်လည်း ဂျပန်ဘာသာဖြင့်ရေးနိုင်အောင် လေ့လာထားကြရအောင်။

記入日：令和 年 月 日

問診票

(フリガナ) 氏名		性別	
生年月日	大・昭・平・令	年	月 日 (才)
住所	(〒)		
TEL			

①今日はどうしましたか？

②いつからですか？

③今までに大きな病気にかかったことはありますか？

いいえ・はい [病名：]

④アレルギーはありますか？

いいえ・はい [食べ物：] [お薬：]

⑤現在、薬を飲んでいますか？

いいえ・はい [お薬名：]

⑥お酒は飲みますか？

いいえ・はい [何をどれくらい：]

⑦たばこは吸いますか？

吸わない・吸う [一日： 本]

⑧女性の方だけお答えください。

現在、妊娠していますか？ いいえ・はい [週目]



4. 熱を下げるお薬です

Can-do 55

くすり せつめい き ようほう ちゆういてん りかい
薬の説明を聞いて、用法や注意点を理解することができる。

ဆေးနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းညွှန်ကြားချက်ကိုနားထောင်၍ သုံးစွဲရန်အညွှန်းနှင့် သတိပြုရန်အချက်များကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

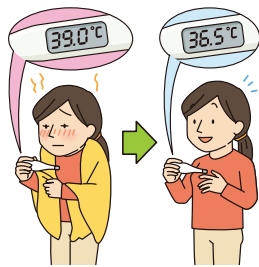
- ▶ 4 人の人が、病院に行ったあと、薬局で薬の説明を受けています。
လူ ၄ ဦး ဆေးရုံသို့သွားပြီးနောက် ဆေးဆိုင်၌ ဆေးအကြောင်းရှင်းလင်းညွှန်ကြားချက်ကို နားထောင်နေသည်။



(1) 何の薬ですか。a-d から選びましょう。

ဘာအတွက်ဆေးဖြစ်ပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

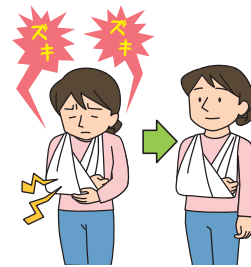
a. 熱を下げる



b. せきを抑える



c. 痛み止め



d. くしゃみ、鼻水を抑える



	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
なん くすり 何の薬?				

(2) もういちど聞きましょう。薬は、いつ飲みますか。()に数字かことばを書きましょう。

[] は正しいほうを選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ဆေးကိုမည်သည့်အချိန်သောက်ရမလဲ။ () တွင်ကိန်းဂဏန်း သို့မဟုတ် စကားလုံးကို ရေးကြရအောင်။

[] မှမှန်ကန်သောအဖြေကို ရွေးကြရအောင်။

	① 15-14	② 15-15	③ 15-16	④ 15-17
いつ飲む?	1日 () 回 [食べる前・食べたあと]	1日 () 回 [食べる前・寝る前]	熱が () つらいとき	() がまんできないとき

第15課 熱があつてのどが痛いです

(3) もういちど聞きましょう。注意点は何かですか。ア-エから選びましょう。

何も言っていないときは「-」を書きましょう。





နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ သတိပြုရမည့်အချက်ကမည်သည့်အရာဖြစ်ပါသလဲ။ အ - ဧ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။
ဘာမှပြောထားခြင်းမရှိပါက (-) ကို ရေးကြရအောင်။

ア. 6 時間ぐらいた間をあける

イ. 38 度 5 分以上のとき

ウ. 胃を守る薬といっしょに飲む

エ. 運転しない

	①  15-14	②  15-15	③  15-16	④  15-17
ちゅういてん 注意点			,	

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  15-14 ~  15-17

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

しよくご 食後 | အစာစားပြီးနောက် | ねむ 眠 | အိပ်ငိုက်ခြင်း | げねつざい 解熱剤 | အဖျားကျဆေး | こっち ဒီဟာ



かたち ちゆうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましよう。 15-18

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

こちらは、せきを _____ ^{くすり}薬です。

熱^{ねつ}を _____ ^{くすり}お薬です。

胃^いを _____ ^{くすり}薬とっしよに飲^のんでください。

ご飯^{はん}を _____ 後^の、飲^のんでください。

飲^のむと、眠^{ねむ}くなります。 _____ 後^{うんてん}、運^{うんてん}転しないてくださいね。

1日1回^{いちいつかい}、 _____ ^{まえ}前^のに飲^のんでください。

熱^{ねつ}が高^{たか}くて _____ 時^のき、飲^のんでください。

痛^{いた}くてがまん _____ 時^のきに、飲^のんでください。

! 何^{なん}の薬^{くすり}かを説明^{せつめい}するとき、ど^かんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → **文法**ノート ③
မည်သည့်ရောဂါအတွက်ဆေးဖြစ်သည့်အကြောင်းရှင်းပြချိန်၌ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

! 一^のつ飲^のむかを説明^{せつめい}するとき、ど^かんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → **文法**ノート ④ ⑤
မည်သည့်အချိန်သောက်ရမည်ကိုရှင်းပြချိန်၌ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注^{ちゆう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^きましよう。 15-14 ~ 15-17

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



5. 薬の説明

Can-do 56

薬の説明を読んで、用法や用量を理解することができる。

ဆေးနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ကိုဖတ်၍ ဆေးပမာဏနှင့်အညွှန်းကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 薬の説明書を読みましょう。

ဆေးနှင့်ပတ်သက်သောရှင်းလင်းချက်ကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ 家で、薬局でもらった薬の説明書を読んでいませう。

အိမ်တွင် ဆေးဆိုင်မှရလာသောရှင်းလင်းချက်ကို ဖတ်နေသည်။

(1) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

အောက်ပါအချက်များကိုမည်သည့်နေရာ၌ရေးထားပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

A. 何の薬か

B. いつ、いくつ飲むか

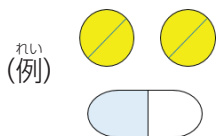
C. 注意すること

薬の説明書です。 令和 年1月17日

No	写真	薬の名前と効能	用法・用量	注意事項
1		コーゼン 病原菌を抑え、炎症や感染などの症状を治したり、予防したりするお薬です。	朝 夕 1日1回 1回2錠 夕食後 5日分	吐き気、下痢、関節痛などが現れることがあります。
2		セキナクナール 咳を抑え、痰を出しやすくするお薬です。	朝 昼 夕 寝前 1日3回 1回1錠 毎食後 5日分	眠気やめまいを起こすことがありますので、車の運転や危険な作業は避けてください。
3		イトトノエ 胃の粘膜を保護し、潰瘍を防止するお薬です。	朝 夕 1日2回 1回1錠 朝/夕食後 5日分	持病のある人や、服用中の薬のある人は、本剤を使う前に必ず医師と薬剤師に相談してください。
4		ヒロゲック 気管支の収縮を抑制し、気管支喘息の症状を起りにくくするお薬です。	朝 夕 寝前 1日1回 1回1錠 寝る前 5日分	以前に薬を使用して、かゆみ、発疹などのアレルギー症状が出たことがある人、妊娠中または授乳中の人は、本剤を使う前に必ず医師と薬剤師に相談してください。

(2) どの薬をいくつ飲めばいいですか。下の表に、例のように薬の絵を描きましょう。

မည်သည့်ဆေးကိုမည်မျှသောက်ရမလဲ။ နမူနာတွင်ပြထားသကဲ့သို့ဆေးပုံကို ဇယားတွင်ဆွဲကြရအောင်။



あさ 朝	ひる 昼	ゆう 夕	ね 寝る前



用法 သုံးစွဲပုံ / သုံးနည်း | 用量 သောက်ရမည့်ပမာဏ

ちょうかい
聴解スクリプト

1. きょう 今日はどうしましたか？

① 15-03

A：今日はどうしましたか？

B：お腹が痛くて、吐き気がするんです。

A：いつからですか？

B：おとといからです。

② 15-04

A：今日はどうしましたか？

B：昨日から38度の熱があつて、のどがすごく痛いです。

A：そうですか。ご飯は食べてますか？

B：いえ、食欲がなくて……。

③ 15-05

A：今日はどうしましたか？

B：昨日、道で転んで、足をくじいたんです。

A：ちょっと触りますよ。ここをこうすると、痛いですか？

B：痛い！

A：ああ、じゃあ、レントゲン撮ってみましょうか。

④ 15-06

A：どうされましたか？

B：1週間ぐらい前から、目がかゆくて、鼻水も出るんです。

A：花粉症がありますか？

B：わかりません。

4. 熱ねつを下げさるお薬くすりです①  15-14A：こちらは、せきおさを抑くすりえる薬のです。1日3回、食しよくご後に飲のんでください。B：食しよくご後？A：ご飯はんを食たべたあとです。

B：はい、わかりました。

A：飲のむと、眠ねむくなります。飲のんだあと、運うんてん転しないでくださいね。

B：わかりました。

②  15-15A：これは、アレルギーくすりの薬のです。くしゃみはなみずや鼻水おさを抑おさえます。

B：はい。

A：1日1回、寝にちる前まへに飲のんでください。

B：わかりました。

③  15-16A：こちらは解熱剤げねつざいです。

B：え？

A：熱ねつを下げさるお薬くすりです。熱ねつが高たかくてつらいとき、飲のんでください。38度5分ど以上ぶいじょうですね。

B：わかりました。

A：薬くすりを飲のむときは、6時間じかんぐらい間あいだをあけてください。④  15-17A：これは痛いたみ止どめです。痛いたくてがままんできいないときに、飲のんでください。

B：はい。

A：それと、飲のむときは、ここちの胃いをまもる薬くすりといいっしょのに飲のんでください。

B：はい。

第15課 熱があつてのどが痛いです

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ねつ 熱	熱	熱	さい ~才	才	才
くすり 薬	薬	薬	いた 痛い	痛い	痛い
びょうき 病気	病気	病気	ねむ 眠い	眠い	眠い
びょういん 病院	病院	病院	ね 寝る	寝る	寝る
いしゃ 医者	医者	医者	きにゅう 記入する	記入する	記入する
じゅうしょ 住所	住所	住所			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① お腹が痛くて、病院に行きました。
- ② 昨日の夜から、熱があるんです。
- ③ 私は、40才のとき、医者になりました。
- ④ 今までに、大きな病気にかかったことはありません。
- ⑤ 問診票に、名前と住所、生年月日を記入してください。
- ⑥ この薬は、飲むと眠くなります。寝る前に飲んでください。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

～んです ②

きのうから 38 度の熱があつて、のどがすごく痛いんです。
မနေ့ကစပြီး အဖျား ၃၈ ဒီဂရီ ရှိပြီး လည်ချောင်းနာနေလို့ပါ။

- တစ်ဖက်လူအား အခြေအနေကို ရှင်းပြရာ၌ သုံးသောပုံစံဖြစ်သည်။ သင်ခန်းစာ (၁၄) တွင်နောက်ကျရခြင်း၊ စောစောပြန်ရခြင်းအကြောင်းရင်းကို ရှင်းပြရာ၌ သုံးခဲ့ပါသည်။ ဤနေရာတွင် ဆေးရုံ၌ ဆရာဝန်အား ရောဂါလက္ခဏာကို ရှင်းလင်းပြောဆိုရာတွင်သုံးထားပါသည်။
- သင်ခန်းစာ (၁၄) တွင် ～んです ကို ကြိယာနှင့်ချိတ်ဆက်သုံးခြင်းကို အဓိကအားဖြင့်တင်ပြခဲ့ပြီး ဤသင်ခန်းစာ၌ နာမ်၊ နာမဝိသေသနတို့ဖြင့် ချိတ်ဆက်သုံးထားပါသည်။ နာမ်၊ နာမဝိသေသနတို့ဖြင့် ချိတ်ဆက်သုံးသည့်အခါ ～なんです အဖြစ်ပြောင်းသွားသည်ကိုသတိပြုပါ။
- ဈာပေးသောရောဂါလက္ခဏာအကြောင်းပြောဆိုရာ၌ ဥပမာဝါကျတွင်ပြထားသကဲ့သို့ ဖ ပုံစံဖြင့်ချိတ်ဆက်ပြောဆိုသုံးနှုန်းနိုင်ပါသည်။
- တစ်ဖက်လူ၏အခြေအနေမှာ ပုံမှန်နှင့်မတူဘဲ ကွဲပြားနေသည်ဟုထင်မြင်၍ မေးမြန်းလိုသည့်အခါ どうしたんですか? (ဘာဖြစ်တာလဲ။) ဟုမေးပါသည်။ သို့ရာတွင် ပုံမှန်အားဖြင့် ဆရာဝန်မှ လူနာအား ရောဂါလက္ခဏာကိုမေးရာတွင် どうしましたか? (ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။) ကိုသုံးပါသည်။
- 状況を相手に説明するときの言い方です。第 14 課では遅刻や早退の理由を述べるときに使っていましたが、ここでは、病院で医者に症状を説明するときに使っています。
- 第 14 課では「～んです」が動詞に接続する場合を主に扱いましたが、この課では、名詞、形容詞に接続する場合も扱います。名詞とナ形容詞に接続するときは、「～なんです」の形になることに注意してください。
- 症状が複数あるときは、例文のようにテ形を使ってつなげて言います。
- 相手の様子がいつもと違って心配なときなどに説明を求める場合、「どうしたんですか?」と質問します。ただし、医者が患者に症状をたずねる場合のように、質問することが当たり前場面では、「どうしましたか?」を使います。

【例】 ▶ 医者：今日は、どうしましたか?
ဆရာဝန်： ဒီနေ့ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ။

患者：頭が痛くて、吐き気がするんです。
လူနာ： ခေါင်းကိုက်ပြီးအန်ချင်သလိုဖြစ်နေတယ်။

医者：いつからですか?
ဆရာဝန်： ဘယ်တုန်းကစဖြစ်တာလဲ။

▶ A：腕のけが、どうしたんですか?
လက်မောင်းကဒဏ်ရာဘာဖြစ်တာလဲ။

B：自転車で転んだんです。
စက်ဘီးပေါ်ကလိမ့်ကျလို့ပါ။

A：気をつけてくださいね。
ဂရုစိုက်ဦးနော်။

◆ ~んです ပြုလုပ်ပုံ 「~んです」 の作り方

		ပုံစံ [例]		
နာမ် 名詞	N	なんです	かぜ 風邪なんです အအေးမိလို့ပါ	
ナ形容詞	ナ A-	なんです	たいへん 大変なんです မခဲသာလို့ပါ(ဆိုးလို့ပါ)	
イ形容詞	イ A-	いんです	いた のどが痛いんです လည်ချောင်းနာလို့ပါ	
動詞	ア行	V- るんです	あつ 熱があるんです အဖျားရှိလို့ပါ	つづ せきが続くんです အဆက်မပြတ်ချောင်းဆိုးလို့ပါ
	カ行	V- たんです	あし 足をくじいたんです ခြေခေါက်သွားလို့ပါ	あたま 頭をぶつけたんです ခေါင်းဆောင့်မိလို့ပါ
	ナ行	V- ないんです	と せきが止まらないんです ချောင်းဆိုးမရပ်လို့ပါ	

2

V- ないてください

こんしゅう しごと やす
今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。

ဒီတစ်ပတ်အလုပ်နားပြီး တတ်နိုင်သမျှ လူတွေနဲ့မတွေ့ပါနဲ့ (မတွေ့အောင်နေပါ။)

- တစ်ခုခုမပြုလုပ်ရန်ညွှန်ကြားခြင်း (သို့မဟုတ်) မလုပ်ရန်ပန်ကြားခြင်းအတွက်သုံးသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဆေးရုံ၌ ဆရာဝန်က လူနာအား မည်သို့ပြုလုပ်ရမည်ကို ညွှန်ကြားရာတွင်သုံးသည်။
- ကြိယာ၏ နှိပ်စပ်နိမိတ်ပါသည်။
- မပြုလုပ်ရန်ညွှန်ကြားချက်၊ မပြုလုပ်ရန်တောင်းဆိုချက်တွင် V-ないで၊ V-ないでくれる?၊ V-ないでもらえませんか? ကဲ့သို့သောစကား အသုံးအနှုန်းများရှိ၍ တစ်ဖက်လူနှင့်ပတ်သက်ဆက်နွယ်မှုပေါ်မူတည်၍ အသုံးပြုပုံကွဲပြားသည်။
- 何かをしないように指示・依頼をするときの言い方です。ここでは、病院で、医者が患者にどのようにすればいいか指示するときに使っています。
- 動詞のナイ形に接続します。
- 否定の指示・依頼には、「V-ないで」「V-ないでくれる?」「V-ないでもらえませんか?」などの言い方があり、相手との関係によって使い分けます。

[例] ▶ A : かぜ
風邪ですね。しばらく、あつ
激しい運動をしないでください。
အအေးမိနေတယ်နော်။ သက်သာသွားတဲ့အထိ ပြင်းထန်တဲ့ကိုယ်လက်လှုပ်ရှားမှုမျိုး မလုပ်ပါနဲ့။

B : ふろ
お風呂に入ってもいいですか?
ရေချိုးလို့ရမလား။

A : あつ
熱がありますから、今日は、はい
入らないでください。
အဖျားရှိနေတာကြောင့် ဒီနေ့တော့မချိုးပါနဲ့။

3

V (^{ふつうけい} 普通形) +N ①

こちらは、^{おさ} ^{くすり} せきを抑える薬です。
ဒီဟာကချောင်းဆိုးတာကိုသက်သာစေတဲ့ဆေးပါ။

- နာမ်ကိုအထူးပြုရှင်းလင်းရာတွင်သုံးသည်။ ဤဥပမာဝါကျတွင်ဆေး၏အကျိုးအာနိသင်ကိုရှင်းပြရာ၌သုံးထားသည်။
- ဂျပန်ဘာသာတွင် နာမ်အတွက် ^{くすり} せきの薬 (အအေးမိပျောက်ဆေး)၊ နာမဝိသေသနအတွက် ^{くすり} いい薬 (ဆေးကောင်း) ကဲ့သို့ အထူးပြုလိုသော စကားလုံးကို နာမ်ရှေ့တွင်ထားသုံးသည်။
- အလားတူစွာ ကြိယာတွင်လည်း အထူးပြုသောဝါကျကို နာမ်၏အရှေ့တွင်ထားသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အောက်ပါအတိုင်း အထူးပြုခံနာမ် 薬 သည် ဝါကျ၏ ကတ္တားပုဒ်အဖြစ် အသုံးပြုပုံကို လေ့လာပါမည်။

これは、^{くすり} 薬です(ဒါကဆေးပါ) + ^{くすり} この薬は、^{おさ} せきを抑えます。(ဒီဆေးကချောင်းဆိုးတာကိုသက်သာစေတယ်။)

→ これは、^{おさ} せきを抑える薬です。(ဒီဟာကချောင်းဆိုးတာကိုသက်သာစေတဲ့ဆေးပါ။)

- နာမ်ကိုအထူးပြုသောအခါ အထူးပြုသောစာကြောင်းတွင်သုံးသည့်ကြိယာသည် သာမန်ပုံဖြစ်သည်။ သာမန်ပုံဆိုသည်မှာ です ၊ မす ဖြင့် အဆုံးမသတ်သောပုံဖြစ်သည်။ စာကြောင်းတစ်ခုလုံး၏စကားပြောဟန်မဟုတ်ဘဲ သဒ္ဒါပုံကိုအလေးထားပြောသောအခါ ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းဆို သည်နှင့်ကွဲပြားစေရန် သာမန်ပုံဆိုသည့် အသုံးအနှုန်းကိုသုံးသည်။ အတိတ်ကာလပြမဟုတ်သော၊ ဟုတ်မှန်ကြောင်းပြကြိယာ၏ သာမန်ပုံမှာ အဘိဓာန်ပုံဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့် ^{おさ} 抑えます ၏ အဘိဓာန်ပုံ ^{おさ} 抑える ကိုသုံးသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် ဆေး၏အကျိုးအာနိသင်ကို ရှင်းလင်းချိန်တွင် အသုံးများသော အသုံးအနှုန်းအနေဖြင့် ^{あつ} 熱を ^さ 下げろ (အဖျားကျစေသည်)၊ ^{はなみず} せき / ^{おさ} 鼻水を抑える(ချောင်းဆိုး/ နှာရည်ကျမှုကိုသက်သာစေသည်)၊ ^い 胃を ^{まも} 守る (အစာအိမ်ကိုကာကွယ်သည်) အစရှိသဖြင့် ဥပမာပေးထားသည်။

- 名詞を修飾して説明するときの言い方です。ここでは、薬の効能を説明するときに使っています。
- 「せきの薬」(名詞の場合)、「いい薬」(形容詞の場合)のように、日本語では、修飾する言葉は名詞の前に置かれます。
- 動詞の場合も同じで、修飾する文は名詞の前に置かれます。この課では、次のように、修飾される名詞「薬」が説明する文の主語になっている場合を勉強します。

「これは、薬です。」 + 「この薬は、せきを抑えます。」

→ 「これは、せきを抑える薬です。」

- 名詞を修飾するとき、修飾する文の動詞は普通形を用います。普通形というのは、「です」「ます」を使わない形です。文全体のスピーチスタイルではなく形を問題にする場合は、普通体と区別するために、普通形という言い方をします。非過去・肯定を表す動詞の普通形は辞書形です。そこで、「抑えます」の辞書形「抑える」を用います。
- この課では、薬の効能の説明によく使われる表現として、「熱を下げる」「せき／鼻水を抑える」「胃を守る」などの例を取り上げます。

【例】 ▶ A : ^{なん} ^{くすり} これは何の薬ですか？
ဒါကဘာဆေးလဲ။

B : ^{あつ} 熱を ^さ 下げる薬です。 ^い 胃を ^{まも} 守る薬と ^{いっしょ} 一緒に ^の 飲んでください。
အဖျားကျစေတဲ့ဆေးပါ။ အစာအိမ်ကိုကာကွယ်ပေးတဲ့ဆေးနဲ့ ရောသောက်ပါ။

◆ ယဉ်ကျေးသောပုံစံ/ သာမန်ပုံစံ(အတိတ်ကာလပြမဟုတ်သောကြိယာ) 丁寧形・普通形 (動詞：非過去)

	ယဉ်ကျေးသောပုံစံ 丁寧形 (V- ます)	သာမန်ပုံစံ 普通形 အတိတ်ခန့်ပုံစံ 辞書形
1 グループ	か 買います	か 買う
2 グループ	おさ 抑えます	おさ 抑える
3 グループ	します きます	する 来る

အတိတ်ကာလပြမဟုတ်သော ဟုတ်မှန်ကြောင်းပြကြိယာ၏ သာမန်ပုံစံသည် အတိတ်ခန့်ပုံစံနှင့်တူပါသည်။
非過去・肯定の普通形は辞書形と同じです。

④

V- ^{まえ}る前に、～
V- たあと、～

1 日 1 回、寝る前に飲んでください。
တစ်နေ့တစ်ကြိမ် မအိပ်ခင်မှာသောက်ပါ။

飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。
ဒီဆေးသောက်ရင်အိပ်ငိုက်တတ်တယ်။ ဆေးသောက်ပြီးကားမမောင်းပါနဲ့။

- လုပ်ဆောင်မှုအစီအစဉ်ကို ဖော်ပြရာတွင်သုံးသည်။
- သင်ခန်းစာ (၈) တွင် Nの^{まえ}前に/あと(で)、～ ပုံစံကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိယာအသုံးပြုပုံကိုတင်ပြပါမည်။ ^{まえ}前に
သည် ကြိယာ၏ အတိတ်ခန့်ပုံစံနှင့်ချိတ်ဆက်ပြီး あと သည် ကြိယာ၏ ဘုံပုံစံနှင့်ချိတ်ဆက်ပါသည်။
- 動作の順序を示す言い方です。
- 第8課では「Nの前に/あと(で)、～」という形を勉強しました。この課では、動詞を用いる場合を扱います。「前に」は動詞
の辞書形に、「あと」は動詞のタ形に接続します。

【例】 ▶ A : この薬は、いつ^{くすり}飲みますか?
ဒီဆေးကိုတယ်အချိန်သောက်ရမလဲ။
B : 白い薬は、ご飯^{しろ}を^{くすり}食べた^{はん}あと、^た飲んでください。
အဖြူရောင်ဆေးကအစာစားပြီးနောက်သောက်ပါ။
カプセルは、寝る^ね前に^{まえ}、^の飲んでください。
ဒီဆေးတောင့်ကမအိပ်ခင်သောက်ပါ။

5

～とき(に)、～

この薬は、痛くてがまんできないときに、飲んでください。

မခံရပ်နိုင်အောင်ကိုက်ခဲတဲ့အခါမျိုးမှာဒီဆေးသောက်ပါ။

- ～とき အား တစ်ခုသောအချိန်၊ အခြေအနေကိုညွှန်ပြရာတွင်သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် ～とき ကို မည်သည့်ရောဂါအခြေအနေမျိုးတွင် ဆေးသောက်ရမည်၊ နေထိုင်မကောင်းသည့်အခါ မည်သို့လုပ်ရမည် အစရှိသည်ဖြင့် ရောဂါ၊ ကျန်းမာရေးအခြေအနေနှင့်ပတ်သက်ပြီး အကြံပေးရာတွင် အသုံးပြုပုံကို တင်ပြထားပါသည်။
- သင်ခန်းစာ (၁၀) တွင် 高校のとき (အထက်တန်းကျောင်းတက်တုန်းက) / 暇なとき (အားလပ်တဲ့အခါ) / 忙しいとき (အလုပ်များတဲ့အခါ) အစရှိသော နာမ်၊ နာမဝိသေသနတို့ဖြင့် ချိတ်ဆက်သောပုံစံကို လေ့လာခဲ့ပြီး သင်ခန်းစာ (၁၃) တွင် 両面コピーをしたとき (စာမျက်နှာ ၂ ဘက်စလုံးမိတ္တူကူးလိုသောအခါ) ကဲ့သို့သော V-たいとき ပုံစံကိုလေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိယာနှင့်ဆက်၍သုံးသော အခြေအနေများကိုလည်း ထည့်သွင်းပြီး အမျိုးမျိုးသောဥပမာများဖြင့် ဖော်ပြထားပါသည်။
- ကြိယာနှင့်ဆက်သောအခါအတိအကျပုံစံ၊ ဘုံစုံ၊ နာမ်ပုံစံတို့ဖြင့်ချိတ်ဆက်ပါသည်။
- အောက်တွင်ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ အကြောင်းအရာအနေဖြင့် ဖော်ပြလိုသောအခါ ～ときは、～ ပုံစံ ဖြစ်မည်။
- 「～とき」はある時点や状況を示します。ここでは、「～とき」が、どんな症状のときに薬を飲めばいいか、具合の悪いときにはどうすればいいかなど、病気や健康のアドバイスに使われる場合を取り上げます。
- 第 10 課では「高校のとき/暇なとき/忙しいとき」のように名詞や形容詞に接続する場合を、第 13 課では「両面コピーをしたとき」のように「V-たいとき」の形を勉強しました。この課では、動詞に接続する場合も含め、いろいろな例を取り上げます。
- 動詞の場合は、辞書形、タ形、ナイ形に接続します。
- 下の例文のように、トピックとして取り上げたいときは「～ときは、～」になります。

【例】 ▶ A: この薬は、いつ飲みますか?
ဒီဆေးကဘယ်အချိန်သောက်ရမလဲ။

B: 高い熱が出たとき飲んでください。
အဖျားကြီးတဲ့အခါမှာသောက်ပါ။

▶ 風邪のときは、温かくして、よく休んでください
အအေးမိတဲ့အခါမှာတော့နွေးနွေးထွေးထွေးနေပြီးကောင်းကောင်းအနားယူပါ။

◆ ～とき ကိုသုံးပြီးစကားစု ဖွဲ့စည်းပုံ 「～とき」 の作り方

		ဥပမာ [例]		
နာမ် 名詞	N のとき	かぜ 風邪のとき အအေးမိသောအခါ	ふつかよ 二日酔いのとき အရက်နာကျသောအခါ	
နာမဝိသေသန ナ形容詞	ナ A- なとき	たいへん 大変なとき မခံရပ်နိုင်သောအခါ/ ဆိုးဝါးသောအခါ		
အိနာမဝိသေသန イ形容詞	イ A- いとき	あたま いた 頭が痛いとき ခေါင်းကိုက်သောအခါ		
ကြိယာ 動詞	အတိအကျပုံစံ 辞書形	V- るとき	ねつ 熱があるとき အဖျားရှိသောအခါ	せきが つづ せきが續くとき အဆက်မပြတ်ချောင်းဆိုးသောအခါ
	ဘုံစုံ タ形	V- たとき	あし 足をくじいたとき ခြေခေါက်သောအခါ	かぜ 風邪をひいたとき အအေးမိခဲ့သောအခါ
	နာမ်ပုံစံ ナイ形	V- ないとき	がまんできないとき သည်းမခံနိုင်သောအခါ	せきが と せきが止まらないとき ချောင်းဆိုးမရပ်သောအခါ



● にほんびょういん い 日本の病院に行く ဂျပန်ဆေးရုံများသို့သွားခြင်း

ဂျပန်ရှိနေစဉ် နေထိုင်မကောင်းဖြစ်ပြီး ဆရာဝန်နှင့် ဆွေးနွေးလို သည့်အခါ မိမိရောဂါလက္ခဏာနှင့်ကိုက်ညီသော ဆရာဝန်ကို ကိုယ်တိုင် ရွေးချယ်ပြီးသွားရပါသည်။ (ဇယားကိုကြည့်ပါ) မြို့နယ်အတွင်းရှိ ပုဂ္ဂလိက ဆေးခန်းသို့သွားနိုင်သလို အထွေထွေဆေးရုံကြီးသို့လည်း သွားနိုင်ပါ သည်။ ဆေးခန်းမှလွှဲပြောင်းစာမပါဘဲ အထွေထွေဆေးရုံသို့သွားရောက် ခဲ့လျှင် ငွေကြေးပိုမိုကုန်ကျမည်ဖြစ်သည်။

日本で体調が悪くなって、医者に診てもらいたい場合、症状 に合わせた診療科の医者を、自分で選んで行きます(表を参 照)。町の小規模なクリニックに行くこともできますし、大きな 総合病院に直接行ってもかまいません(ただし、クリニックの 紹介状がない場合、別料金がかかります)。



ဆေးရုံသွားလျှင်အောက်ပါအဆင့်များကိုလုပ်ဆောင်ရပါမည်။

- ၁။ ဧည့်ကြိုကောင်တာတွင်စာရင်းသွင်းခြင်း
- ၂။ ဆေးကုသမှုမှတ်တမ်းတွင်မေးခွန်းများဖြေဆိုဖြည့်စွက်ခြင်း
- ၃။ စောင့်ဆိုင်းအခန်း၌စောင့်ဆိုင်းခြင်း
- ၄။ မိမိအမည်ကိုခေါ်လျှင်စမ်းသပ်ခန်းသို့ဝင်၍ဆရာဝန်နှင့်တွေ့ဆုံခြင်း
- ၅။ စမ်းသပ်ပြီးသည့်အခါငွေပေးချေခြင်း
- ၆။ ငွေပေးချေပြေစာနှင့်အတူဆေးစာရယူခြင်း
- ၇။ ဆေးစာကိုဆေးကောင်တာ(ဆေးဆိုင်)သို့ယူသွားပြီးဆေးဝါးရယူခြင်း
- ၈။ ဆေးဖိုးကုန်ကျငွေပေးချေခြင်း

ဆေးပေးသောနေရာသည်များသောအားဖြင့်ဆေးရုံအဆောက်အဦထဲတွင်မရှိပါ။သို့သော် တစ်ခါတစ်ရံ ဆေးရုံထဲတွင် ဆေးဝါးရရှိနိုင်တာမျိုးလည်းရှိပါသည်။

病院に行ったら、次のような流れになります。

1. 受付をする。
2. 問診票に記入する。
3. 待合室で待つ。
4. 呼ばれたら、診察室に入り、医者^{いしや}の診察を受ける。
5. 診察が終わったら、会計をする。
6. 会計といっしょに、処方せんをもらう。
7. 処方せんを調剤薬局に持って行き、薬を受け取る。
8. 薬局で会計をする。

薬を受け取る調剤薬局は、病院とは別の施設ですが、病院の中で薬がもらえる場合もあります。

ဆေးရုံတွင် လူနာစမ်းသပ်ချိန်မဟုတ်သည့်အခါ (ဥပမာ ပိတ်ရက် / ညသန်းခေါင် စသည်) တွင် ရုတ်တရက်နေမကောင်းဖြစ်လာပါက ဆေးရုံကြီးများ၏ ညပိုင်းကောင်တာ (သို့မဟုတ်) အရေးပေါ်အခန်းသို့သွားနိုင်ပါသည်။ သို့သော် ရုတ်တရက် ရောဂါပြင်းထန်လျှင် လူနာတင်ယာဉ်ကိုခေါ်ပါ။ လူနာတင်ယာဉ်ကို ခေါ်ရန်တယ်လီဖုန်းနံပါတ်မှာ ၁၁၉ ဖြစ်သည်။ အနီးအနား၌ တစ်စုံတစ်ယောက်ရှိပါက 救急車を呼んでください ဟုပြောရမည်။ ဂျပန်တွင် လူနာတင်ယာဉ် ခေါ်ခြင်းအတွက် ငွေပေးရန်မလိုပါ။

အကယ်၍ရောဂါနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဂျပန်လိုမပြောတတ်ပါက အာဏာပိုင်များမှ စကားပြန်များ စီစဉ်ပေးသောအခါမျိုးလည်းရှိပါသည်။ တစ်ဖန် JNTO (Japan National Tourism Organization) ၏ ဝက်ဘ်ဆိုဒ် (jnto.go.jp) တွင်လည်း နိုင်ငံခြားဘာသာစကားဖြင့်ပြောဆိုနိုင်သော ဆေးရုံဆေးခန်းများကို ရှာကြည့်နိုင်ပါသည်။

